

ÉRIC SATIE

GNOSSIENNES POUR PIANO SEUL



EDITÉ PAR
ORFÈD MANDAZZI
2014

EDITÉ PAR
ORFÈRE MANDOLINI 2014

GNOSSIE NNE I

(1890)

ÉRIK SATIE
(1866-1925)

Lent

Piano

7

très luisant

14

questionnez

20

du bout de la pensée

26

32

p

pas à pas

38

f

43

sur la langue

p

TRÈS LUISANT = SEHR LEUCHTEND = VERY LUCENT

QUESTIONNEZ = NACHFRAGEND = INTERROGATE

DU BOUT DE LA PENSÉE = VOM RANDE/ENDE DES DENKENS = FROM THE FAR END OF THOUGHT

POSTULEZ EN VOUS-MÊME = AUS SICH HERAUSKOMMEN IN SICH SELBST = POSTULATE IN YOURSELF

PAS À PAS = SCHRITT FÜR SCHRITT = STEP BY STEP

SUR LA LANGUE = AUF DER ZÜNGE = ON THE TONGUE

AVEC ÉTONNEMENT = MIT VERWUNDERUNG = WITH ASTONISHMENT

NE SORTET PAS = KOMMEN SIE NICHT RAUS = DON'T COME OUT

DANS UNE GRANDE BONTÉ = IN EINER GROSSEN GUTMÜTIGKEIT = WITHIN A GREAT BENEVOLENCE

PLUS INTIMEMENT = INNIGER = MORE INTIMATE

AVEC UNE LÉGÈRE INTIMITÉ = MIT EINER LEICHTEN INTIMITÄT = WITH A SLIGHT INTIMACY

SANS ORGUEIL = OHNE STOLZ = WITHOUT PRIDE

CONSEILLEZ-VOUS SOIGNEUSEMENT = BERATEN SIE SICHSELBST SORGFÄLTIG = ADVISE YOURSELF ACCURATELY

MUNISSEZ-VOUS DE CLAIRVOYANCE = RÜSTEN SIE SICH MIT HELLSEHEN = ARM YOURSELF WITH CLAIRVOYANCE

SEUL, PENDANT UN INSTANT = ALLEIN, FÜR EIN AUGENBLICK = ALONE, FOR AN INSTANT

DE MANIÈRE À OBTENIR UN CREUX = SO DAS EIN HOHLRAUM ENTSTEHT = IN A WAY TO OBTAIN A HOLE

TRÈS PERDU = SEHR VERLOHREN = VERY LOST

PORTEZ CELA PLUS LOIN = TRAGEN SIE DAS WEITERFORT = CARRY THAT FURTHER

OUVREZ LA TÊTE = ÖFFNEN SIE DAS KOPF = OPEN THE HEAD

ENFOUISSEZ LE SON = VERGRABEN SIE DEN TON = BURY THE TONE

SOUPLE ET EXPRESSIF = WEICH UND AUSDRUCKSVOLL = SOFT AND EXPRESSIVE

AVEC CONVICTION ET AVEC UNE TRISTESSE RIGOREUSE = MIT ÜBERZEUGUNG UND STRENGE TRAURIGCKEIT =
WITH CONVICTION AND STURDY SADNESS

DANS UNE SAINTE SUPÉRIORITÉ = IN EINER GESUNDEN ÜBERLEGENHEIT = WITHIN A SAINTE SUPERIORITY

HÂVE DE CORPS = ABGEZEHRT DES KÖRPERS = HAGGARD OF THE BODY

SAVAMMENT = GESCHICKT / MIT SACHKENNTNIS = WITH EXPERTISE

GNOSSIENNE 2

(1890)

avec étonnement *ne sortez pas*

The musical score for Gnossienne 2, measures 1-20, is presented in five systems. Each system consists of a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score features a variety of musical elements, including triplets, slurs, and dynamic markings. The first system (measures 1-5) is marked *avec étonnement* and *ne sortez pas*. The second system (measures 6-10) continues the piece. The third system (measures 11-15) is marked *dans une grande bonté* and *plus intimement*. The fourth system (measures 16-19) continues the piece. The fifth system (measures 20-24) is marked *avec une légère intimité*. The score includes a variety of musical elements, including triplets, slurs, and dynamic markings. The first system (measures 1-5) is marked *avec étonnement* and *ne sortez pas*. The second system (measures 6-10) continues the piece. The third system (measures 11-15) is marked *dans une grande bonté* and *plus intimement*. The fourth system (measures 16-19) continues the piece. The fifth system (measures 20-24) is marked *avec une légère intimité*.

6 *dans une grande bonté* *plus intimement*

11 *avec une légère intimité*

16

20

sans orgueil

25

3 3 3

avec étonnement

29

p

3 3 3 3 3

p



GNOSSIENNE 3

(1890)

Lent

Measures 1-5 of the musical score. The tempo is marked 'Lent'. The music is in C major, 2/4 time. The right hand plays a melodic line with a slur over measures 1-2 and 4-5. The left hand plays a bass line with a 'p' (piano) dynamic marking in measure 1. The key signature has one sharp (F#).

Measures 6-11 of the musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand continues the bass line. The lyrics 'conseillez-vous soigneusement' are written above measures 6-8, and 'munissez-vous de clairvoyance' is written above measures 9-11.

Measures 12-16 of the musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand continues the bass line. The lyrics 'seul, pendant un instant' are written above measures 12-16.

Measures 17-22 of the musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand continues the bass line.

Measures 23-27 of the musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand continues the bass line. The lyrics 'de manière à obtenir un creux' are written above measures 23-27.

28 *très perdu*

Measures 28-32. The right hand has a melodic line with a slur over measures 29-32. The left hand has a steady accompaniment of chords.

33 *portez cela plus loin*

Measures 33-38. The right hand has a melodic line with a slur over measures 33-38. The left hand has a steady accompaniment of chords.

39 *ouvrez la tête*

Measures 39-44. The right hand has a melodic line with a slur over measures 39-44. The left hand has a steady accompaniment of chords.

45

Measures 45-49. The right hand has a melodic line with a slur over measures 45-49. The left hand has a steady accompaniment of chords.

50 *enfouissez le son*

Measures 50-54. The right hand has a melodic line with a slur over measures 50-54. The left hand has a steady accompaniment of chords.